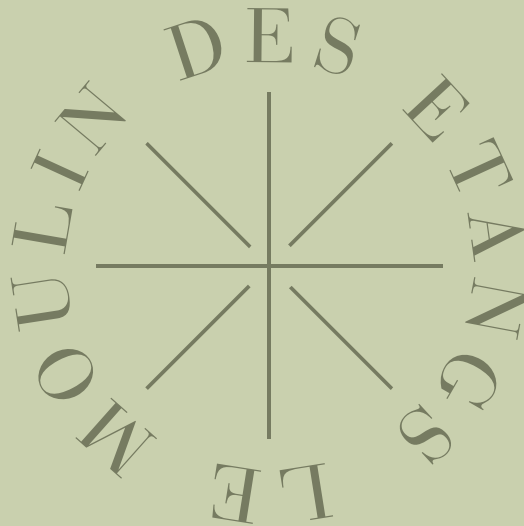


LE MOULIN DES ETANGS



QUINTESSENCE DES SOINS
QUINTESSENCE OF TREATMENTS



*La nature à chaque instant s'occupe de votre bien-être.
Elle n'a pas d'autre fin. Ne lui résistez pas.*

*Mother Nature takes care of your well-being every moment of her existence.
Do not resist her: she has no other purpose.*

H. D. THOREAU



LE MOULIN DES ETANGS QUINTESSANCE DES SOINS

LE MOULIN DES ETANGS QUINTESSANCE OF TREATMENTS

Sur le site exceptionnel du Domaine de Etangs, vient de s'ajouter un nouvel espace de bien-être et de relaxation, discrètement niché à l'intérieur d'un ancien moulin à eau.

Pensé en totale harmonie avec la nature préservée qui constitue le Domaine, Le Moulin des Etangs est un espace de détente et de lâcher-prise du corps et de l'esprit. Un lieu pour se faire du bien, se reconnecter avec la nature et sa nature.

On the magnificent Domaine des Etangs estate, which has recently introduced a new space for wellness and relaxation: a spa is discretely hidden away in a former water-mill.

Designed in complete harmony with the expanses of protected natural surroundings which make up the Domaine, Le Moulin des Etangs is a place for total relaxation of the body and mind. It is the ideal place to feel good and to renew your connection to both yourself and your natural surroundings.

PHILOSOPHIE ET SOINS

PHILOSOPHY AND TREATMENTS

A contre-courant de la performance technologique, la philosophie du Moulin des Etangs repose sur une expérience concrète et complète de reconnexion avec la nature et avec soi-même. Elle se base sur des éléments aussi simples que fondamentaux : des gestes précis et efficaces, une connaissance retrouvée des vertus bienfaisantes des plantes, des arbres, des fleurs... de toutes les ressources naturelles prélevées au Domaine. C'est en s'abandonnant à la présence tranquillissante de l'eau des étangs, à la compagnie rassurante des arbres séculaires, en s'émerveillant du passage inattendu des animaux sauvages ou des couleurs changeantes du ciel, que l'esprit s'ouvre à de nouvelles expériences et que le corps se prépare à l'expérience vécue au Moulin des Etangs.

En harmonie avec le cycle des saisons et les éléments fondamentaux, l'eau, l'air, le feu, la terre et l'éther, les soins prodigués par les praticiennes sont directement inspirés par la nature environnante.

Au Domaine des Etangs, c'est à peine sa valise posée et la voiture oubliée que l'expérience du bien-être débute. Afin que le lâcher-prise se fasse sentir dès leur arrivée, les hôtes peuvent recevoir un premier geste de relaxation, un modelage prodigué dans la chambre, au Moulin ou à l'extérieur. Puis, lors de la première visite au Moulin des Etangs, et suite à un entretien, les praticiennes élaborent un protocole sur-mesure ; choix des plantes, fragrances, boissons parfumées, ambiance sonore, éclairage, matières..., chaque élément est pensé afin d'éveiller tous les sens et rendre l'expérience la plus complète possible.

In contrast to its technological performance, the philosophy of Le Moulin des Etangs at Domaine des Etangs is grounded in the solid and complete experience of reconnecting with yourself and with nature. It is based on a number of elements which are as vital as they are simplistic: efficient and precise movements and a rediscovered understanding of the beneficial qualities of plants, trees, flowers... all of the natural resources that can be found here at the Domaine. It is by surrendering yourself to the tranquillity of water from our ponds, to the reassuring company of an ancient tree, by marvelling at the unexpected passage of wild animals or the changing colours of the sky, that your spirit will open itself up to new experiences and the body will prepare itself for all that it will experience in Le Moulin des Etangs. Carried out in complete harmony with the cycle of seasons and the principal elements of water, air, fire and earth, the treatments offered by our practitioners are directly inspired by the surrounding natural environment.

At Domaine des Etangs, the spa treatments can begin from the moment that cars are abandoned and suitcases are deposited. To commence the relaxation process shortly after arrival, guests have the option to receive their first relaxation treatment, a procedure which can take place in their own bedroom, in the confines of the windmill or outside, in the open air. Then, during their first visit to Le Moulin des Etangs and following an interview, practitioners will design a tailor-made protocol; choice of plants, fragrances, scented drinks, background music, lighting, materials... every element is taken into account, in order to fully awaken the senses and produce the best possible all-round spa experience.

Pour Le Moulin des Etangs ont été élaborés des protocoles inédits qui remettent la gestuelle et la main des patriciennes au cœur de l'expérience. Une approche globale imaginée en totale harmonie avec le lieu. En accord avec les besoins spécifiques de chaque hôte et grâce à de précises techniques de massages, pressions et palpations, les praticiennes dénouent les tensions, détendent ou dynamisent les corps, repulpent les visages, révèlent l'éclat du teint ou des cheveux. Alliées de ces soins, les plantes du jardin, fraîches ou séchées sont utilisées sous forme d'infusions appliquées en compresses ou en rituels pour le bain, le sel de Charente est ajouté aux bains de pieds, le blé moulu et concassé sert de base de gommage du corps...

En complément à ces ressources locales sont utilisés les produits de maison italienne Santa Maria Novella. Créée à Florence au XIIIème siècle, l'Officina di Santa Maria Novella, a une histoire aussi riche et ancienne que celle du Domaine des Etangs. La fabrication de ses produits repose sur le savoir-faire séculaire de moines dominicains qui préparaient parfums, baumes et onguents à partir des plantes qu'ils cultivaient. Une tradition qui se perpétue grâce à l'utilisation de matières premières naturelles de grande qualité et une philosophie en parfaite harmonie avec les valeurs du Domaine des Etangs. Une collaboration exceptionnelle puisque Le Moulin des Etangs est le seul en France à utiliser les produits de l'Officina Santa Maria Novella.

Et parce que le Domaine des Etangs est aussi le Domaine des enfants, le Moulin propose des protocoles spécifiques destinés à être vécus en famille. Dans la cabine triple, parents et enfants sont invités à vivre ensemble un moment de bien-être avec des soins spécifiques pour chacun ou à apprendre et partager les premiers gestes du massage. Des mouvements doux, rassurants, et faciles à retenir pour des moments de détente privilégiés.

Selon leurs envies, les enfants sont invités (toujours accompagnés de leurs parents) à vivre des expériences ludiques avec des soins tout particulièrement imaginés pour eux en fonction de leur âge tel un modelage habillé à l'extérieur, suivi d'un pique-nique afin de prolonger un moment de partage inoubliable.

Never before seen procedures have been created exclusively for Domaine des Etangs, which place the gestures and hand movements used by aristocrats at the heart of the experience. A global approach, which was designed in total harmony with this remarkable place. Created in accordance with the specific needs of each individual guest and thanks to precise massaging techniques, pressures and palpitations, practitioners are able to relieve tension, firm and plump the face, relax and invigorate the body and unveil radiant skin and hair. Along with these treatments, both fresh and dried garden plants are used in the form of infused compresses and for bathing treatments, Charente salt is added to footbaths, while crushed and ground wheat serves as a base for bodily exfoliation treatments.

Handcrafted products by the Italian house, Santa Maria Novella are used to compliment these locally sourced products. Created in Florence in the 13th Century, l'Officina di Santa Maria Novella possesses a history which is as rich and ancient as that of Domaine des Etangs. Their production process largely relies upon the singular expertise of Dominican Monks, who have prepared perfumes, balms and ointments from the plants that they have cultivated. A tradition which continues, thanks to the use of high quality and natural raw materials and a philosophy which exists in perfect harmony with the values of Domaine des Etangs. This is an exceptional collaboration, given the fact that Le Moulin des Etangs at Domaine des Etangs is the only one of its kind in France which uses products by l'Officina Santa Maria Novella.

And because Domaine des Etangs is also the Domaine des Enfants, Le Moulin des Etangs also offers treatments that are specifically designed for families. In the triple cubicle, parents and children are invited to have an enjoyable experience, where there are specific treatments designed for each individual or to learn and share with one another some of the very first massage gestures. Movements which are soft, reassuring and easily maintained, for a special moment of relaxation.

If they wish, children have the opportunity (always accompanied by their parents) to enjoy an experience in which treatments have been especially designed for them, according to their age, consisting of a fully-clothed treatment outside in the open air, followed by a picnic, to prolong this unforgettable moment, to be shared together.

LE LIEU

SETTING

L*’se dégage des vieilles pierres de ce moulin à eau une force tranquille et rassurante. De cet ancien pressoir à noix, subsistent la roue et le mécanisme -encore fonctionnel- qui active la presse. Un écrin rustique qui sert de toile de fond à un aménagement apaisant décliné autour de la pierre, du bois, du verre et de métal. Dans l’espace d’accueil, du mobilier de style, fauteuils, bureaux, cabinets, engagent une conversation pleine d’esprit avec le parquet de bois ancien, la rugosité des murs de pierres et la présence muette des trémies du pressoir. Un raffinement sans préciosité, propice au calme et aux conversations murmurées autour du comptoir d’herboristerie. Le Moulin des Etangs se compose de cinq cabines de soins, chacune dédiée à un élément, de vestiaires spacieux et d’un salon de repos avec ses larges bergères profondes et confortables.*

Les cabines individuelles sont au nombre de quatre et chacune dispose d’une vue sur la nature. La cabine triple est une grande pièce où les soins sont partagés par parents et enfants. Un moment ludique rythmé par la cadence apaisante de la roue à eau et de l’engrenage du pressoir, soigneusement mis à l’abri dans une boîte de verre.

T*he old stones which constitute the interior of the water-mill, create an atmosphere which is calming and reassuring.*

Inside this ancient nut press, you will find the wheel and the mechanism –still functioning- which activates the press. A rustic environment which serves as a backdrop to this calm setting, decorated with a mixture of stone, wood, glass and metal.

In the reception area, stylish furniture, armchairs, offices and cabinets are a lively contrast to the old wooden floor, the rugged stone walls and the silent presence of the press staircase. Refined, but without affectation, it is an ideal haven of calm, existing harmoniously, alongside the hushed voices surrounding the herbalist shop. Le Moulin des Etangs has five treatment rooms, each dedicated to a different element, spacious changing rooms and a relaxation room, with its large, deep and comfortable wing chairs.

There are four individual treatment rooms available, each of which affords a spectacular view onto surrounding nature. Here, technology is discretely present in the form of a small piece of wood suspended from the ceiling, which provides you with a custom made wristband for using the spa. The Triple treatment room is a large room, in which shared treatments take place between parents and their children. This is a fun treatment, which maintains the same gentleness of pace as the water wheel and the cycle of the press, carefully hidden away in a glass room.

L'ART ET LES ARTISTES

ARTWORK AND ARTISTS

Omniprésent au Domaine des Etangs, l'art fait aussi partie de l'expérience du Moulin sous la forme d'œuvres originales spécifiquement créées pour le lieu.

La nature revisitée par les artistes entre littéralement dans le lieu investissant murs et plafonds. Des œuvres contemporaines fortes et poétiques qui invitent à ralentir le pas, à se perdre dans la contemplation d'une nature magnifiée. Prendre soin de soi c'est aussi prendre soin de son esprit, de son corps et de son âme, retrouver son regard d'enfant, laisser son esprit vagabonder vers d'autres mondes.

Duy Anh Nhan Duc a imaginé des œuvres poétiques et végétales à découvrir au fil du parcours dans différents espaces: un mini champ de trèfles, un herbier fantastique et des portraits botaniques des cinq éléments, eau, air, feu, terre et éther, installés dans les cabines de soins.

L'artiste-dessinateur Cyprien Chabert a habillé de forêts imaginaires les plafonds de l'espace relaxation et des vestiaires. Des fresques dessinées au fusain et reproduites sur des toiles tendues qui donnent l'impression d'être sous les arbres.

A constant presence at Domaine des Etangs, art also forms an important part of the spa experience, in the form of original pieces of artwork, which were exclusively designed for this place.

Different areas of nature which the artists explore in their work come to life on the walls and ceilings. Strong and poetic contemporary artwork, which invites you to stop for a moment and lose yourself in the contemplation of a vast and magnified nature. Taking care of yourself also involves taking care of your mind, body and soul, getting in touch with your inner child, allowing your mind to explore different worlds.

Tuy Anh Nhan Duc has created poetic, botanical pieces, which allow you to experience a number of different environments: a small field of clovers, a fantastic herb garden and botanical portraits representing the five elements, water, air, fire and earth, which are displayed in the treatment rooms. The artist and drawer, Cyprien Chabert, has drawn an imaginary forest which is visible on the ceilings of the relaxation room, as well as in the changing rooms. These are fresco charcoal drawings, which are produced on a stretched canvas and give the impression of being beneath the trees.



LE BIEN-ÊTRE AU DOMAINE DES ETANGS

WELL-BEING AT DOMAINE DES ETANGS

Au-delà du Moulin des Etangs, c'est la totalité du Domaine des Etangs qui constitue un univers de bien-être. Ses 1000 hectares de nature préservée constituent un immense terrain de jeux et de liberté où chacun trouve le ressourcement qui correspond à ses désirs et besoins. Avant ou après les soins, les praticiennes invitent les hôtes à découvrir le Domaine autrement et leur proposent diverses évasions : une ballade en barque, un parcours sportif (tennis, jogging, piscine) ou méditatif, (yoga et méditation) la visite du potager, un pique-nique en forêt, la dégustation d'un plat savoureux, l'observation des étoiles... Un espace de loisir et de découvertes où tout est possible; y compris de ne rien faire. Perdre son temps pour mieux se retrouver, Et revenir à l'essentiel : la Quintessence.

When you look beyond Le Moulin des Etangs, it is in fact the entirety of Domaine des Etangs which forms something of a universe of well-being. Its 1000 hectare area provides guests with numerous opportunities for enjoyment and freedom, which allows everyone to find something that meets their needs and desires. Before or after treatment, our practitioners invite guests to discover the Domaine in another way, by suggesting some other activities that will help them to let off steam: a boat trip, a sport (tennis, running, swimming) or meditation activity (yoga and meditation), a visit to the vegetable garden, a picnic in the forest, tasting a delicious gourmet dish or simply watching the stars... It is a place of freedom, where truly anything is possible, including doing nothing. While the time away, rediscovering who you really are. And get back to the basics: Quintessence.



CONTACTS PRESSE

Ismaël Goldsztejn
+33 (0)6 78 87 65 79
ig@quinta-essentia.com

DOMAINE DES ETANGS - 16310 MASSIGNAC, FRANCE +33(0)5 45 61 85 00 -
www.domainedesetangs.com